

**Syair Abu Nawas Teks Arab, Latin Terjemah**  
**Syair Abu Nawas Al I'tiraaf teks Arab, Latin, dan Terjemah.**

Abu Nawas adalah pujangga Arab dan merupakan salah satu penyair terbesar sastra Arab klasik. Penyair ulung sekaligus tokoh sufi ini mempunyai nama lengkap Abu Ali Al Hasan bin Hani Al Hakami dan hidup pada zaman Khalifah Harun Al-Rasyid di Baghdad (806-814 M). Oleh masyarakat luas Abu Nawas dikenal terutama karena kecerdasan dan kecerdikan dalam melontarkan kata-kata, sehingga banyak lahir anekdot jenaka yang sarat dengan hikmah.

Berikut ini salah satu karya besarnya sebagai seorang penyair: **Al-I'tiraaf - Sebuah pengakuan.**

Syair (Do'a Abu Nawas)

11 08 2008

**Syair (Doa abu Nawas)**

Ilahi lastu lilfirdausi ahla,  
 Walaa aqwa 'ala naaril jahiimi  
 Fahabli taubatan waghfir dzunubi,  
 Fainaka ghafirudz- dzanbil 'adzimi....  
 Dzunubi mitslu a'daadir- rimali,  
 Fahabli taubatan ya Dzal Jalaali,  
 Wa 'umri naqishu fi kulli yaumi,  
 Wa dzanbi zaaidun kaifa -htimali  
 Ilahi 'abdukal 'aashi ataak,  
 Muqirran bi dzunubi  
 Wa qad di'aaka  
 Fain taghfir fa anta lidzaka ahlun,  
 Wain tadrud faman narju siwaaka

Duh Gusti... tidak layak aku masuk ke dalam sorga-Mu  
 Tetapi hamba tiada kuat menerima siksa neraka-Mu  
 Maka kami mohon taubat dan mohon ampun atas dosaku  
 Sesungguhnya Engkau Maha Pengampun atas dosa-dosa....  
 Dosa-dosaku seperti butiran pasir di pantai,  
 Maka anegerahilah hamba taubat, wahai Yang Memiliki Keagungan  
 Dan umur hamba berkurang setiap hari,  
 Sementara dosa-dosa hamba selalu bertambah, apalah dayaku  
 Duh Gusti... hamba-Mu penuh maksyiat,  
 Datang kepada-Mu bersimpuh memohon Ampunan,  
 Jika Engkau ampuni memang Engkau adalah Pemilik Ampunan,  
 Tetapi jika Engkau tolak maka kepada siapa lagi aku berharap?

وَلَا أَقْوَى عَلَى النَّارِ الْجَحِيمِ # إِلَهِي لَسْتُ لِلْفِرْدَوْسِ أَهْلًا

**Ilaahii lastu lil firdausi ahlaan wa laa aqwaa 'alaa naaril jahiimi**

Wahai Tuhanku ! Aku bukanlah ahli surga, tapi aku tidak kuat dalam neraka Jahim

فَأِنَّكَ غَافِرُ الذَّنْبِ الْعَظِيمِ # فَهَبْ لِي تَوْبَةً وَاعْفِرْ ذُنُوبِي

**Fa hablii taubatan waghfir zunuubii fa innaka ghaafirudzdambil 'azhiimi**

Maka berilah aku taubat (ampunan) dan ampunilah dosaku, sesungguhnya engkau Maha Pengampun dosa yang besar

فَهَبْ لِي تَوْبَةً يَا ذَا الْجَلَالِ # ذُنُوبِي مِثْلُ أَعْدَادِ الرَّمَالِ

**Dzunuubii mitslu a'dadir rimaali fa hablii taubatan yaa dzaaljalaali**

Dosaku bagaikan bilangan pasir, maka berilah aku taubat wahai Tuhanku yang memiliki keagungan

وَذُنُوبِي زَائِدٌ كَيْفَ احْتِمَالِي # وَعُمْرِي نَاقِصٌ فِي كُلِّ يَوْمٍ

**Wa 'umrii naaqishun fii kulli yaumi wa dzambii zaa-idun kaifah timaali**

Umurku ini setiap hari berkurang, sedang dosaku selalu bertambah, bagaimana aku menanggungnya

مُقِرًّا بِالذُّنُوبِ وَقَدْ دَعَاكَ # الْعَاصِي أَتَاكَ إِلَهِي عَبْدُكَ

**Ilaahii 'abdukal 'aashii ataaka muqirran bidzunuubi wa qad da'aaka**

Wahai, Tuhanku ! Hamba Mu yang berbuat dosa telah datang kepada Mu dengan mengakui segala dosa, dan telah memohon kepada Mu

فَإِنْ تَطَرَّدُ فَمَنْ نَرْجُو سِوَاكَ # تَتَّعَفَرُ فَأَنْتَ لِذَاكَ أَهْلٌ ۚ فَإِنْ

**Fa in taghfir fa anta lidzaaka ahlun wa in tathrud faman narjuu siwaaka**

Maka jika engkau mengampuni, maka Engkaulah yang berhak mengampuni, Jika Engkau menolak, kepada siapakah lagi aku mengharap selain kepada Engkau?